

Светоотражающий жилет

温馨提示

若车辆故障需要紧急停车，请及时佩戴随车配备的荧光背心。

Если батарея смарт-ключа разряжена

Если индикатор электронного смарт-ключа не мигает и автомобиль не заводится с помощью функции запуска, возможно, аккумулятор разряжен. Рекомендуется как можно скорее обратиться в авторизованный сервисный центр BYD Auto для замены аккумулятора. В этом случае автомобиль можно завести в режиме без питания.

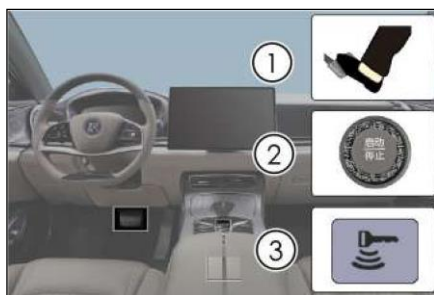
注意

- 请勿将钥匙放在高温区域。
- 请勿用硬物击打或摔钥匙。
- 请将钥匙远离磁场。
- 当车门上锁并进入防盗状态后如果不使用车辆，将钥匙远离车辆，因为车辆自动寻卡功能通讯会消耗低压蓄电池的电量。

1. Разблокируйте с помощью механического ключа.

2. Нажмите педаль тормоза ① и одновременно нажмите кнопку запуска двигателя ②. Загорится контрольная лампа системы интеллектуального ключа, а динамик автомобиля издаст один звуковой сигнал.

3. 30 секунд после того, как прозвучит динамик. Поднесите электронный смарт-ключ к отметке режима выключения питания ③, динамик снова издаст звуковой сигнал, контрольная лампа системы смарт-ключа погаснет, и автомобиль можно будет завести.



- Метка режима выключения ③ расположена в вещевом отсеке центрального подлокотника.

4. 5 секунд после того, как прозвучит звук динамика Заведите автомобиль изнутри.

Если автомобиль не заводится

简单检查

Перед выполнением этих проверок убедитесь, что автомобиль запускается в соответствии с правильной процедурой запуска (см. раздел « [Запуск автомобиля из салона](#) »), и проверьте наличие достаточного количества топлива. Также проверьте, заводится ли автомобиль запасным ключом. Если заводится, оригинальный ключ может быть повреждён.

Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр BYD для проверки ключа. Если все ключи не работают, возможно, неисправен ключ или система интеллектуального ключа. Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр BYD.

Если автомобиль не реагирует на нажатие клавиши

1. Нажмите и удерживайте микропереключатель в течение 10 секунд и наблюдайте, отреагирует ли транспортное средство или прибор.
2. Если автомобиль или прибор не реагирует, проверьте, затянут ли разъем аккумуляторной батареи низкого напряжения.
3. Если аккумуляторная батарея разряжена, включите передние фонари салона. Если фонари салона не горят или горят тускло, это означает, что аккумуляторная батарея разряжена.
4. Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр BYD Auto.

Если генератор запускает двигатель на нормальной скорости, но двигатель не работает:

1. Перезапустите автомобиль.
2. Если двигатель не запускается, повторные запуски могут привести к переливу моторного масла, отказу модуля управления аккумуляторными батареями BMS или отказу модуля, связанного с запуском, например модуля генератора.
3. Если двигатель по-прежнему не запускается, его необходимо отрегулировать или отремонтировать. Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр BYD Auto.

起油发动机

- Если двигатель не запускается, причиной может быть
-

многократное включение двигателя, приводящее к его переполнению маслом. Если двигатель переполнен, вы можете вручную выполнить следующие действия:

1. Весь автомобиль в порядке. Загорается индикатор ECO . Режим, двигатель находится в выключенном состоянии, вручную переключите передачу на передачу N ;
2. Вручную поднимите EPB . Переключитесь, одновременно нажмите до упора педали тормоза и газа, подождите несколько секунд , после чего запустится функция очистки цилиндров.

- Если двигатель не запустится через 5 секунд , подождите несколько минут и запустите его снова.
- Если двигатель по-прежнему не запускается, его необходимо отрегулировать или отремонтировать. Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр BYD.

温馨提示

- 若连续启动发动机失败，仪表报“发动机启动失败，请行驶到安全区域检查”，建议不要再尝试启动发动机，否则将导致发电机和线路系统过热。

Если двигатель внезапно заглох во время движения

- Медленно сбавьте скорость, продолжайте движение прямо и осторожно съезжайте с дороги в безопасное место. ■ Включите аварийную сигнализацию.

■ Попробуйте снова запустить двигатель. ■ В двигателе заканчивается масло, он часто запускается и останавливается.

- Если топливный бак пуст, двигатель может многократно запускаться и останавливаться. Если топливный бак пуст, двигатель будет многократно запускаться / останавливаться и не сможет запуститься . Если топливный бак пуст, а затем заправлен, двигатель будет часто запускаться и останавливаться в течение некоторого времени . После заполнения топливной магистрали топливом двигатель перейдет в нормальный режим работы.

Если двигатель перегревается

Если загорается индикатор высокой температуры охлаждающей жидкости двигателя и обнаруживается потеря мощности, это указывает на перегрев двигателя. В этом случае следует выполнить следующие действия:

1. Осторожно отъезьте от оживлённой дороги и припаркуйтесь в безопасном месте. Остановите автомобиль, включите аварийную сигнализацию, потяните электронный переключатель парковки и нажмите кнопку переключения передач «Р» . Если кондиционер используется , выключите его и установите треугольный предупреждающий знак позади автомобиля в соответствующем месте, как того требуют правила.
2. Если загорелся индикатор « Высокая температура охлаждающей жидкости двигателя » , заглушите двигатель. Если слышен шипящий звук и охлаждающая жидкость разбрызгивается в переднем отсеке двигателя, откройте капот после того, как пар спадет. Если охлаждающая жидкость не разбрызгивается, проверьте работоспособность вентилятора охлаждения до и после остановки двигателя. Если нет, выключите питание.

i 温馨提示

- 为了避免人员受伤，须保持发动机罩关闭的状态，直至没有冷却液流出为止。冷却液的流出表示发动机具有很高的压力。

3. Проверьте радиатор, шланги и днище автомобиля на наличие явных утечек охлаждающей жидкости.

! 警告

- 发动机在运转中，手和衣服须与转动中的风扇和发动机皮带轮保持一定的距离。

4. В случае утечки охлаждающей жидкости немедленно заглушите двигатель и обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр BYD Auto.
5. Если очевидной утечки нет, проверьте дополнительный бачок охлаждающей жидкости. Если уровень охлаждающей жидкости недостаточен, обязательно откройте крышку дополнительного бачка после того, как температура охлаждающей жидкости двигателя опустится до нормальной. При работающем двигателе долейте охлаждающую жидкость в дополнительный бачок до верхней метки шкалы, закройте крышку дополнительного бачка и запустите двигатель на большой оборот (без кондиционера включается вентилятор) в течение 2–3 секунд . Как только температура охлаждающей жидкости двигателя снизится до нормы, снова проверьте уровень охлаждающей жидкости в дополнительном бачке. При необходимости долейте её до нужной отметки. Серьёзный недостаток охлаждающей жидкости указывает на утечку в системе. Рекомендуется немедленно обратиться в авторизованный сервисный центр BYD Auto для проверки .

! 警告

- 发动机和散热器在高温状态下，严禁打开副水箱盖，以免高温蒸汽和液体喷出对人造成严重伤害。

Во время парковки не пользуйтесь кондиционером в течение длительного времени, так как это может привести к слишком высоким оборотам двигателя, что может привести к аварии или
Двигатель перегрелся и стал причиной пожара .

Если транспортное средство необходимо буксировать

Если транспортное средство необходимо буксировать, рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр BYD Auto или в профессиональный отдел буксировки либо обратиться за помощью в организацию, предоставляющую услуги помощи на дороге, к которой вы присоединились.

** 注意**

- 请勿让别的车辆仅用绳索或铁链来牵引您的爱车。

⚠ 注意(续)

Распространенные
способы буксировки
транспортных средств: ■
Планшетное устройство

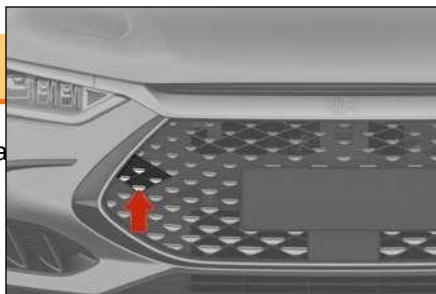
- Если транспортное средство ломается и его необходимо буксировать, лучшим выбором будет прицеп с платформой, поскольку приземление на одно переднее или одно заднее колесо может привести к повреждению высоковольтных компонентов.

⚠ 注意

- 用平板拖车移动车辆时，请妥善固定被移动车辆，避免车辆后溜。

牵引钩

Место установки буксировочного крюка



а рисунке.

⚠ 注意

- 不推荐使用牵引钩方式托运车辆，最好联系专业牵引服务部门或您加入的提供路边救助服务的组织。
- 只能使用随车附带的牵引钩，否则将损坏车辆。请勿在四轮着地的情况下从后方牵引车辆，否则会损坏您的爱车。

Если у вас спустила шина

- Медленно сбавьте скорость и продолжайте движение прямо. Съезжайте с дороги в безопасное место вдали от интенсивного движения. Избегайте парковки на разделительной полосе шоссе. Паркуйтесь на ровной, твёрдой поверхности. начальство.
- Чтобы припарковать автомобиль, выполните следующие действия:
 1. Нажмите на педаль тормоза, чтобы плавно остановить автомобиль, затем нажмите кнопку Р. Кнопка переключения передач на Р Шестерня, инструмент Р Загорается индикатор включенной передачи.
 2. появилось ли на приборной панели сообщение « Электронный стояночный тормоз активирован » . Если нет, попробуйте вручную затянуть тормоз. ЭПБ .
 3. Нажмите кнопку « Старт / Стоп » .
- Все транспортное средство обесточено и включены аварийные огни.
- Все пассажиры транспортного средства должны покинуть его и направиться в безопасное место вдали от интенсивного движения.
- Чтобы зафиксировать автомобиль и предотвратить его скатывание, подложите под шину бруски по диагонали напротив спущенной шины.

⚠ 注意

- 请勿使用漏气轮胎继续驾驶车辆，即使是行驶一小段距离，也将导致轮胎损坏到不能修复的地步。

随车工具

- Бортовые инструменты (кроме знака аварийной остановки) хранятся в В инструментальном ящике под крышкой багажника есть полицейский треугольник Информационная доска закреплена на задней двери.



330 7-1 发生故障时

- ① Предупреждающий треугольник
- ② Буксировочный крюк

- ③ Светоотражающий жилет
- ④ Устройство для ремонта шин
- ⑤ Зажим для снятия гаек колеса *
- ⑥ Крюк для снятия колпака колеса *

■ В экстренной ситуации, когда вам необходимо самостоятельно отремонтировать автомобиль, вы должны быть знакомы с использованием бортовых инструментов и местами их хранения.

Разместите знак аварийной остановки

温馨提示

- 在公共道路上停车维修车辆时，请谨记将三角警告牌的红色一面面向车辆行驶方向，放置于车辆后方 100~200m 处，警示后方车辆，以免发生危险。维修结束后请收回三角警告牌，以备下次使用。

Треугольный предупреждающий знак используется для предупреждения транспортных средств сзади о необходимости избегать опасных столкновений с транспортными средствами впереди, которые припаркованы или находятся на техобслуживании из-за превышения скорости или несвоевременного торможения.

Как пользоваться знаком аварийной остановки:

1. Достаньте из упаковки знак аварийной с
2. Комбинированный предупреждающий треугольник представляет собой замкнутый треугольник .
3. Отпустите опорный кронштейн треугольного предупреждающего знака, рабочее состояние показано на рисунке.



使用补胎器

Герметик для шин можно использовать для герметизации небольших порезов, особенно в протекторе. Использование герметика для шин — это только экстренное решение, позволяющее доехать на автомобиле до

332 7-1 发生故障时

ближайшего автосервиса. Даже если шина не спущена, в экстренной ситуации вы сможете проехать лишь небольшое расстояние.

警告

- 补胎器只能适用于修复轮胎的微小损伤，如果车轮损坏，切勿使用补胎器。
- 补胎液高度易燃且有害健康；使用时禁止明火和吸烟；应避免接触到皮肤、眼睛、衣物；放在远离儿童的地方，请勿吸入蒸气。

如果接触到补胎液时

- 如果补胎液接触到皮肤或进入眼睛，立即使用大量清水彻底清洗受影响的身体部位。
- 立即更换污染的衣物。
- 如果有过敏反应，请立即就医。
- 如果吞咽了补胎液，立即彻底漱口并喝大量的水，不要催吐，请立即就医。

Как пользоваться устройством для ремонта шин

■ Подробные инструкции по использованию инструмента для ремонта шин см. на этикетках на воздушном насосе и бутылке с жидкостью для ремонта шин.

- Если необходимо подключить насос к источнику питания, подключите его к розетке 12 В автомобиля, заведите двигатель и включите насос. Герметик для шин будет закачиваться в шину вместе с воздухом через шланг насоса.

**温馨提示**

- 将电源插头插在车内的 12V 插座上时，确保打气泵开关处于关闭状态。
- 打气泵最多只能开启 10min。

■ Следите за манометром давления в шинах

- Как в 10 мин Давление во внутренней трубке не достигается 180 кПа(1,8 бар)(Красная область на диаграмме домен), пожалуйста, выключите воздушный насос и обратитесь в авторизованный сервисный центр BYD Auto.



- Если давление в шинах составляет 180 ~320 кПа (1,8~3,2 бар) (зеленые и желтые области на рисунке), как можно скорее отсоедините комплект и в течение 1 минуты двигайтесь со скоростью ниже 80 км/ч , при этом максимальное расстояние поездки не должно превышать 10 км , чтобы герметик для шин мог равномерно распределиться в шине .



- Остановите автомобиль и проверьте отремонтированную шину, а затем еще раз посмотрите показания манометра на воздушном насосе.
 - Если давление в шинах превышает 220 кПа (2,2 бар) , двигайтесь со скоростью ниже 80 км/ч. Как можно быстрее отправляйтесь в ближайшую автомастерскую.
 - Если давление в шинах составляет от 130 до 220 кПа (от 1,3 до 2,2 бар) , повторите операцию по заполнению шин герметиком и следите за показаниями манометра воздушного насоса.
 - Если давление в шинах не достигает 130 кПа (1,3 бар) , рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр BYD Auto .

i 温馨提示

- 损坏的轮胎用补胎器只是一种紧急维修方法，请尽快到专业的维修中心更换轮胎，建议您联系比亚迪汽车授权服务店，请告知维修技师轮胎中含有补胎液。
- 避免急加速和高速转弯。
- 遵守 80km/h 的最高车速限制，并且应尽快更换漏气轮胎，如果车辆在行驶过程中发生强烈震动，行驶性能不稳定或有噪音，请勿继续驾驶车辆。

i 温馨提示(续)

- 当补胎液即将过期时(具体日期参见补胎液罐上的标签), 请更换新的补胎液。
- 使用补胎器完成补胎后, 建议您在比亚迪汽车授权服务店购买新的补胎液。

